

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION

UNITED STATES AND MEXICO

MINUTE No. 147

El Paso, Texas,
September 24, 1935.

ACTION ON PARCELS NOS. 1, 9, 10, 24 AND 25, RIO GRANDE RECTIFICATION PROJECT, EL PASO-JUAREZ VALLEY

The Commission met in the office of the United States Section in El Paso, Texas, at 10:00 A.M., September 24, 1935, for the purpose of taking the action with respect to Parcels Nos. 1, 9, 10, 24 and 25 required by the completion of those portions of the rectified channel embraced in the above-mentioned parcels, all as contemplated in the Convention of February 1, 1933, and Minute No. 145, dated June 11, 1935. These works have been executed under the recommendations contained in the Joint Memorandum of the Consulting Engineers dated December 13, 1934, and for reasons of necessity, as provided for in the last part of Article II of the Convention of 1933.

The Commission received, studied and approved the joint report of the Consulting Engineers dated September 13, 1935, and signed in duplicate the five (5) maps attached thereto, which report and maps are attached hereto and made a part hereof.

In compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, the Commission finds and determines:

1. That the lands within the rectified channel including the corresponding rights of way on both sides, as well as those lands segregated from the territory of each country, all as shown on the attached maps of Parcels Nos. 1, 9, 10, 24 and 25, have been acquired in full ownership by the respective governments.

2. That the rectified river channel has been completed through Parcels Nos. 1, 9, 10, 24 and 25 and that the channel cuts as described in the Consulting Engineers' report and as shown on the Parcel maps at-

(Continued on page 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES

ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

ACTA N^o 147

El Paso, Texas,
24 de septiembre de 1935.

ACTUACION SOBRE LAS PARCELAS NUMS. 1, 9, 10, 24 Y 25 DEL PROYECTO DE RECTIFICACION DEL RIO BRAVO EN EL VALLE DE JUAREZ-EL PASO

La Comisión se reunió en las oficinas de la Sección de los Estados Unidos en El Paso, Texas, a las diez horas del día 24 de septiembre de 1935, con el objeto de actuar sobre las Parcelas núms. 1, 9, 10, 24 y 25, con motivo de haberse completado esos tramos del cauce rectificado, comprendido dentro de las Parcelas antes mencionadas y siguiendo en todo las disposiciones de la Convención del 1^o de febrero de 1933 y del Acta N^o 145, fechada el 11 de junio de 1935. Estos trabajos se ejecutaron siguiendo las recomendaciones contenidas en el memorandun común de los Ingenieros Consultores, fechado el 13 de diciembre de 1934, y por razones de emergencia, de conformidad con lo dispuesto en la parte final del Artículo II de la Convención de 1933.

La Comisión recibió, estudió y aprobó el informe común de los Ingenieros Consultores, fechado el 13 de septiembre de 1935, y firmó los cinco (5) planos duplicados que lo acompañan, los cuales informe y planos se agregan a la presente Acta para que formen parte de ella.

En cumplimiento de las disposiciones de la Convención de 1^o de febrero de 1933, la Comisión juzga y determina:

1. Que los terrenos que ocupa el cauce rectificado, incluyendo los derechos de vía correspondientes a ambos lados, así como los que han sido segregados del territorio de cada país, tal como se muestran en los planos de las Parcelas núms. 1, 9, 10, 24 y 25 anexas, han sido adquiridos en pleno dominio por el Gobierno respectivo.

2. Que ha quedado terminado el cauce rectificado del río a través de las Parcelas números 1, 9, 10, 24 y 25, y que los cortes en el cauce, descritos en el informe de los Ingenieros Consultores y que muestran los planos de las Parcelas que se acompañan, han

(Continúa en la hoja N^o 2)

(Continued from page 1)

(Continua de la hoja No 1)

tached thereto have been accomplished.

sido ejecutados.

3. That effective one month from the time of execution of this Minute, neither Government having within this period disapproved this Minute, or immediately upon the affirmative concurrent approval of both governments having been communicated to this Commission, the middle of the deepest channel of the river within the rectified river channel in the constructed sections through Parcels Nos. 1, 9, 10, 24 and 25 shall become the International Boundary Line.

3. Que a partir de un mes de la fecha en que se firma esta Acta, siempre que ninguno de los dos Gobiernos la haya desaprobado dentro de tal período o inmediatamente que se comunique a esta Comisión la aprobación de ambos Gobiernos, el centro del cauce más profundo del río dentro de dicho cauce rectificado del río, en los tramos construídos a través de las Parcelas números 1, 9, 10, 24 y 25, será la línea divisoria internacional.

4. That the tracts of land as shown on the maps and designated, respectively, as Parcel No. 1, Parcel No. 10 and Parcel No. 24, which as a result of said cuts have been segregated from Mexico and now lie on the left or northerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United States of America.

4. Que las porciones de tierra mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcela No. 1, Parcela No. 10 y Parcela No. 24, que como resultado de dichos cortes se han segregado de México y ahora están del lado izquierdo y norte del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos de América.

5. That the tracts of land as shown on the maps and designated, respectively, as Parcel No. 9 and Parcel No. 25, which as a result of said cuts have been segregated from the United States of America and now lie on the right or southerly side of the middle of the deepest channel of the rectified river, shall be the territory and property in absolute sovereignty of the United Mexican States.

5. Que las porciones de tierra, mostradas en los planos y designadas, respectivamente, como Parcela No. 9 y Parcela No. 25, que como resultado de dichos cortes se han segregado de los Estados Unidos de América y están ahora del lado derecho y sur del centro del cauce más profundo del río rectificado, serán territorio y propiedad, en absoluta soberanía, de los Estados Unidos Mexicanos.

The meeting then adjourned.

Se levantó la sesión.

L. M. Rawson

Alfonso Martínez

Commissioner of the United States.

Comisionado de México.

Alfonso Martínez

L. M. Rawson

Commissioner of Mexico.

Comisionado de los Estados Unidos.

M. B. Moore

Alfonso Martínez

Acting Secretary of the United States Section.

Secretario de la Sección Mexicana.

Alfonso Martínez

M. B. Moore

Secretary of the Mexican Section.

Secretario Interino de la Sección de los Estados Unidos.

1 copy 12/19/35
J. C. A. T. Moore

INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION
UNITED STATES AND MEXICO

El Paso, Texas,
September 13, 1935

The Honorable Commissioners,
International Boundary Commission,
United States and Mexico,
El Paso, Texas, and
Ciudad Juarez, Chihuahua, Mexico.

Sirs:

The work involved in the rectification of the Rio Grande at various points in the upper part of the project has been completed in compliance with the provisions of the Convention of February 1, 1933, and its annexes.

The channel cuts completed in carrying out this work have resulted in the segregation of Parcels Nos. 1, 9, 10, 24 and 25. These Parcels are shown on Sheets Nos. 1, 2 and 3 of the series of maps of the rectified channel location which accompanied International Boundary Commission Minute No. 144, dated June 14, 1934.

In accordance with the procedure outlined in International Boundary Commission Minute No. 145, dated June 11, 1935, we have caused the boundaries of these segregated "Parcels" to be marked on the ground, both with respect to the area used as right of way for the rectified channel and the area segregated as a result of the cuts, and submit herewith five duplicate maps, two for each "Parcel", one copy in English and one copy in Spanish, which show the boundary line in the new channel of the river through the cut, the right of way lines and the abandoned channel in which are indicated the positions of the posts which have been set to mark the limits of the "Parcels". Upon each map are also given the positions of the reference monuments.

(Continued on page 2)

COMISIÓN INTERNACIONAL DE LÍMITES
ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS

El Paso, Texas,
13 de Septiembre, 1935.

A los Honorables Comisionados de la Comisión Internacional de Límites entre México y los Estados Unidos, Presentes.

Señores:

Los trabajos relativos a la rectificación del Río Bravo (Grande) en varios puntos de la parte superior del proyecto, han sido terminados en cumplimiento de las disposiciones de la Convención del 1º de febrero de 1933 y sus anexos.

Los cortes del cauce terminados al ejecutar estas obras han dado por resultado la segregación de las Parcelas Nos. 1, 9, 10, 24 y 25. Estas Parcelas se muestran en las hojas Nos. 1, 2, y 3 de la serie de planos de localización del cauce rectificado que acompañan al Acta No. 144 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 14 de junio de 1934.

De conformidad con el procedimiento descrito en el Acta No. 145 de la Comisión Internacional de Límites, fechada el 11 de junio de 1935, hemos hecho que los linderos de estas Parcelas segregadas se marcaran en el terreno, tanto por lo que respecta al área empleada para el derecho de vía del cauce rectificado como para el área segregada como resultado de los cortes, y presentamos adjunto, cinco planos por duplicado, dos por cada Parcela, un ejemplar en español y otro en inglés que muestran la línea divisoria en el nuevo cauce del río a través del corte, las líneas del derecho de vía y el cauce abandonado en el que se indica la posición de los postes colocados para marcar los límites de las Parcelas. En cada plano se indican, también, la

(a la hoja No. 2)

(Continued from page No. 1)

and the year of completion of the cut.

The following table gives for each of the five Parcels, the date of completion of the cut and the survey:

TABLE

Parcel No.:	Date of Completion	
	Cut	Survey
1	3-20-35	4-12-35
9	12-4-34	12-23-34
10	12-29-34	1-10-35
24	1-3-35	1-16-35
25	1-7-35	1-20-35

Respectfully submitted,

W. C. Lincoln

Consulting Engineer, United States Section.

J. B. Bustamante

Consulting Engineer, Mexican Section.

(de la hoja No. 1)

posición de los monumentos de referencia y el año en que se terminó el corte.

La tabla siguiente da la fecha en que se terminó el corte y la fecha del deslinde de cada una de las cinco Parcelas:

TABLA

Parcela No.:	Fecha en que se terminó	
	Corte	Deslinde
1	3-20-35	4-12-35
9	12-4-34	12-23-34
10	12-29-34	1-10-35
24	1-3-35	1-16-35
25	1-7-35	1-20-35

Respetuosamente,

J. B. Bustamante

Ingeniero Consultor de la Sección Mexicana.

W. C. Lincoln

Ingeniero Consultor de la Sección de Estados Unidos.